

**BUDAPEST XII. KERÜLETI
BOLGÁR NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT**
1126 Budapest, Böszörményi út 23-25.

J E G Y Z Ő K Ö N Y V I K I V O N A T

A Budapest XII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat
12/2024-2029. számú, 2026. február 20-án (péntek) 8:30 órai kezdettel a
Budapest Főváros XII. kerület Hegyvidéki Polgármesteri Hivatal
alagsori tárgyalójában megtartott **nyílt** üléséről.
(1126 Budapest XII., Böszörményi út 23-25.)

Jelen vannak:

Tűű Anelia	elnök
Cserenkova Velislava Georgieva	elnökhelyettes
Tűű Gábor	képviselő

A Polgármesteri Hivatal részéről jelen vannak:

dr. Bereczki Ibolya	nemzetiségi referens
Parragh Teodóra	jegyzőkönyvvezető
Lepp Pál	számveteli ügyintéző

A jelenlévő **3 képviselő 3 igen szavazattal, tartózkodás és ellenszavazat nélkül** elfogadja a határozati javaslatot.

1/2026.(II. 20.) Bp. XII. ker. Bolgár Nemzetiségi Önk. h.

A Budapest XII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat elfogadja a mai ülés napirendjét az alábbiak szerint:

Elfogadott napirend:

1. **Javaslat a Budapest XII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat 2026. évi munkatervének elfogadására**
2. **Középtávú tervezés az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 29/A.§ alapján**
3. **A Budapest XII. kerület Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat 2026. évi költségvetésének elfogadása**
4. **A képviselők beérkezett vagyonynyilatkozatai**
5. **Javaslat gyermekelőadások költségeinek elfogadására**
6. **Javaslat a „Bolgár helyek Budapesten” című rövidfilm fordításának költségeinek elfogadására**
7. **Hozzájárulás a magyar konyhát bemutató főzőiskola költségeihez**
8. **Javaslat tablet kiegészítők vásárlására**
9. **A Budapest XII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat „Irodalmi Klub” elnevezésű programsorozatának költségeinek elfogadása**
10. **Tavaszi bolgár ünnepek szervezése**
11. **A „Budapest, Budapest, te csodás, az ismerős - ismeretlen városunk” elnevezésű programsorozat 2026. évi folytatásának elfogadása**
12. **Paradicsom palánták ajándékozásának jóváhagyása a XII. kerületi óvodák számára**
13. **Kölcsönös informálás**

1. napirendi pont: Javaslat a Budapest XII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat 2026. évi munkatervének elfogadására

Hozzászólt: Tűű Anelia elnök.

A jelenlévő **3 képviselő 3 igen szavazattal, tartózkodás és ellenszavazat nélkül** elfogadja a határozati javaslatot.

2/2026.(II. 20.) Bp. XII. ker. Bolgár Nemzetiségi Önk. h.

A Budapest XII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2026. évi munkatervet a melléklet szerint elfogadja.

2. napirendi pont: Középtávú tervezés az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 29/A.§ alapján

Hozzászólt: Tűű Anelia elnök.

A jelenlévő **3 képviselő 3 igen szavazattal, tartózkodás és ellenszavazat nélkül** elfogadja a határozati javaslatot.

3/2026.(II. 20.) Bp. XII. ker. Bolgár Nemzetiségi Önk. h.

A Budapest XII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 23-25.§-ok rendelkezései értelmében, figyelemmel a 26. § (1) bekezdésében foglaltakra a következő határozatot hozza:

A Képviselő-testület a 2026. évet követő három évben nem tervez az adósságot keletkeztető ügyletekhez történő hozzájárulás részletes szabályairól szóló 353/2011. (XII.30.) Korm. rendeletben meghatározottak szerinti saját bevételeket és a Stabilitási törvény 8. § (2) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügyletből eredő fizetési kötelezettséget sem.

3. napirendi pont: A Budapest XII. kerület Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat 2026. évi költségvetésének elfogadása

Hozzászólt: Tűű Anelia elnök.

A jelenlévő **3 képviselő 3 igen szavazattal, tartózkodás és ellenszavazat nélkül** elfogadja a határozati javaslatot.

4/2026.(II. 20.) Bp. XII. ker. Bolgár Nemzetiségi Önk. h.

A Budapest XII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 23-25.§-ok rendelkezései értelmében, figyelemmel a 26. § (1) bekezdésében foglaltakra a következő határozatot hozza:

Budapest XII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az Önkormányzat 2026. évi költségvetését az erről szóló, az előterjesztés mellékletét képező határozatban és annak mellékleteiben foglaltak szerint elfogadja

4. napirendi pont: A képviselők beérkezett vagyonyilatkozatai

Hozzászólott: Túű Anelia elnök.

5/2026.(II. 20.) Bp. XII. ker. Bolgár Nemzetiségi Önk. h.

A Budapest XII. kerület Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének tagjai a 2026. január 31-ig esedékes törvényi határidőn belül vagyonyilatkozat-tételi kötelezettségüknek eleget tettek.

5. napirendi pont: Javaslat gyermekelőadások költségeinek elfogadására

Hozzászólott: Túű Anelia elnök.

6/2026.(II. 20.) Bp. XII. ker. Bolgár Nemzetiségi Önk. h.

Budapest XII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy vállalja az Alternatív Művészeti Alapítvány fenntartásában működő Malko Teatro színtársulat két alkalommal megvalósuló, bolgár gyermekmesék színpadi feldolgozásait bemutató előadásának költségeit, melyre összesen bruttó 120 000 forint összeget biztosít. A számlát az Alternatív Művészeti Alapítvány (székhelye: 1154 Budapest, Bezerédj Pál u. 87., adószám: 1808987-1-42, kapcsolattartó: Hadzsikosztova Gabriella, bankszámlaszám: 11707024-20396244-00000000) állítja ki. Az előadások költségeit az Önkormányzat a 2026. évi költségvetés terhére biztosítja.

6. napirendi pont: Javaslat a „*Bolgár helyek Budapesten*” című rövidfilm fordításának költségeinek elfogadására

Hozzászólott: Túű Anelia elnök.

7/2026.(II. 20.) Bp. XII. ker. Bolgár Nemzetiségi Önk. h.

A Budapest XII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy támogatja a „*Bolgár helyek Budapesten*” című rövidfilm magyar nyelvű fordításának elkészítését annak érdekében, hogy a film a magyar nyelven beszélő nemzetiségi lakosok és az érdeklődők számára is hozzáférhetővé váljon. A Képviselő-testület a fordítás elkészítésével Wessely Ágnes Emmát (Név: Wessely Ágnes Emma, Anyja neve: Lenkey Ildikó, Születési hely, idő: Szekszárd; 1985.11.06., Lakcím: 7355 Nagymányok, Erkel u. 15., TAJ szám: 089 261 019, Adóazonosító: 8434080222, bankszámlaszám: OTP: 11773463-03401280) bízta meg, aki a film eredeti változatának vágását és szerkesztését is végezte. A fordítás elkészítésének díja bruttó 100 000 Ft, amely összeg kifizetése megbízási szerződés alapján történik, amely szerződés az előterjesztés mellékletét képezi. Az összeget az Önkormányzat a 2026. költségvetés terhére biztosítja.

7. napirendi pont: Hozzájárulás a magyar konyhát bemutató főzőiskola költségeihez

Hozzászólt: Tűő Anelia elnök.

8/2026.(II. 20.) Bp. XII. ker. Bolgár Nemzetiségi Önk. h.

A Budapest XII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy bruttó 150 000 forinttal hozzájárul a magyar konyhát bemutató főzőiskola költségeihez, amelyet számla ellenében a Chefparade Kft. (Székhely: 1094 Budapest, Páva u. 13. 5. em. 1. ajtó, Adószám: 12977873-2-43, Cégjegyzékszám: 01-09-712916, Kapcsolattartó: Kócsa László Gábor, bankszámlaszám: 11711041-29918504-00000000) számára biztosít. Az összeget az Önkormányzat a 2026. évi költségvetés terhére biztosítja.

8. napirendi pont: Javaslat tablet kiegészítők vásárlására

Hozzászólt: Tűő Anelia elnök.

9/2026.(II. 20.) Bp. XII. ker. Bolgár Nemzetiségi Önk. h.

A Budapest XII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 2025. december 8-i ülésen született 36/2025(XII.8) számú határozat értelmében vásárolt Apple iPad tablet kiegészítőjét, egy hozzá tartozó klaviatúrát tokkal vásárol az ICentre üzletől. Az eszköz beszerzésének költségeire bruttó 69 990 forintot biztosít az Önkormányzat 2026. évi költségvetésének terhére.

9. napirendi pont: A Budapest XII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat „Irodalmi Klub” elnevezésű programsorozatának költségeinek elfogadása

Hozzászólt: Tűő Anelia elnök.

10/2026.(II. 20.) Bp. XII. ker. Bolgár Nemzetiségi Önk. h.

A Budapest XII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a jövőben is folytatni kívánja az élő és online irodalmi klub előadásait, amelyet filmvetítésekkel egészít ki.

11/2026.(II. 20.) Bp. XII. ker. Bolgár Nemzetiségi Önk. h.

A Budapest XII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az „Irodalmi Klub” elnevezésű programsorozat 2026. március 24-i rendezvényének lebonyolítására összesen bruttó 100.000 forintot biztosít az Alternatív Művészeti Alapítvány fenntartásában működő Malko Teatro részére, számla ellenében. a számlát az Alternatív Művészeti Alapítvány (székhelye: 1154 Budapest, Bezerédi Pál u. 87., adószám: 1808987-1-42, kapcsolattartó: Hadzsikosztova Gabriella, bankszámlaszám: 11707024-20396244-00000000) állítja ki. Az összeget az Önkormányzat 2026. évi költségvetés terhére biztosítja.

10. napirendi pont: Tavaszi bolgár ünnepek szervezése

Hozzászolt: Túű Anelia elnök.

12/2026.(II. 20.) Bp. XII. ker. Bolgár Nemzetiségi Önk. h.

A Budapest XII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a március 6-i program lebonyolítására megbízza a Tajtaja Kft.-t (székhely:1192 Budapest, Bercsényi utca 63/3. képviseli: Arató Györgyné, adószám: 23279942-1-43) valamint az esemény lebonyolítására számla ellenében bruttó 90 000 forintot biztosít az Önkormányzat 2026. évi költségvetés terhére.

11. napirendi pont: A „Budapest, Budapest, te csodás, az ismerős - ismeretlen városunk” elnevezésű programsorozat 2026. évi folytatásának elfogadása

Hozzászolt: Túű Anelia elnök.

13/2026.(II. 20.) Bp. XII. ker. Bolgár Nemzetiségi Önk. h.

A Budapest XII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy „Budapest, Budapest, te csodás, az ismerős - ismeretlen városunk” elnevezésű programsorozatot további 4 alkalommal folytatja.

Egy alkalomra a Magyar Országház, ill. Múzeum. A parlamenti látogatás önköltséges, audió guide bolgár/magyar nyelven biztosított. A Múzeumban a tolmácsolást bolgár nyelvre Túű Anelia elnökasszony végzi, ez a tolmácsolás természetesen díjmentes.

Egy alkalommal a Zene Háza (Budapest, Olof Palme sétány 3, 1146) látogatása során a hivatalos csoportos tárlatvezetés díjára bruttó 35 000 forintos keretösszeget biztosít az Önkormányzat.

Egy alkalommal a Néprajzi Múzeum (Budapest) (1146 Budapest, Dózsa György út 35) Az Önkormányzat az idegenvezetés díjazására összesen bruttó 35 000 forintos keretösszeget biztosít.

Egy alkalommal a Néprajzi Múzeum (Szentendre) (Szentendre, Sztaravodai út 75, 2000) látogatása során a hivatalos csoportos tárlatvezetés díjára bruttó 35 000 forintos keretösszeget biztosít az Önkormányzat. Az összegeket az Önkormányzat a 2026. évi költségvetés terhére biztosítja.

12. napirendi pont: Ajándékozás jóváhagyása a XII. kerületi óvodák számára

Hozzászolt: Túű Anelia elnök.

14/2026.(II. 20.) Bp. XII. ker. Bolgár Nemzetiségi Önk. h.

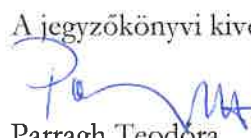
A Budapest XII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete jóváhagyja bolgár paradicsom palánták beszerzését számla ellenében, melyre bruttó 50 000 forint keretösszeget különít el. Az összeget az Önkormányzat a 2026. évi költségvetés terhére biztosítja.

13. napirendi pont: Kölcsönös informálás

Hozzászolt: Túű Anelia elnök.

Budapest, 2026. február 23.

A jegyzőkönyvi kivonat hiteles:


Parragh Teodora
bizottsági titkár

